

ALKULAUSE.

Esillä oleva vuosikerta kertomusta Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta on toimitettu pääasiassa saman suunnitelman mukaan kuin aikaisemmin julkaistut saman julkaisusarjan vuosikerrat. Lisäksi ovat kuitenkin tulleet kaupungin uuden sähkölaitoksen ja kunnan työnvälitystojen kertomukset vuodelta 1909. Muista muutoksista mainittakoon tässä vain, että kaupunginvaltuustoa koskevassa osassa on yleiskatsauksen helpottamiseksi toimitettu yksityiskohtaisempi ryhmittely kuin ennen.

Osat I (Kaupunginvaltuusto) ja II (Rahatoimikamari) on laatinut K. Senaatin oikeusosaston ent. jäsen, senaattori C. J. Timgren, jonka rahatoimikamari on ottanut näiden kunnalliskertomuksen osain toimittajaksi vuosilta 1909—15, ja kaupunginvaltuuston tekemän päätöksen mukaisesti on edellinen osa sekä alkuperäisenä että käännettyinä toiselle kotimaiselle kielelle tarkastettu kaupunginvaltuuston kansliassa, jälkimäinen taas rahatoimikamarin kansliassa.

Muuten on, kuten edellisessäkin vuosikerrassa, allekirjoittanut yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi hieman muovaillut kertomuksen eri osain muodollista puolta, ja kaikki päivämäärät ja numerotiedot ovat, mikäli mahdollista, konttorissa tarkistettut, mikä on aiheuttanut useita korjauksia, etenkin V ja XIV osaan. Kertomuksen suomalaisen laitoksen kieliasua on tarkastanut aktuaari, filosofian liseniaatti Edvard Gylling.

Asiarekisteri, jota edellisessä vuosikerrassa oli tuntuvasti lisätty, on laadittu saman suunnitelman mukaan kuin siinä, sitä yhäkin jonkun verran laajentaen.

Helsingin kaupungin tilastokonttori, syyskuun 1 päivänä 1914.

Harald Dalström.
